

DEWALT®

XR LI-ION

www.DEWALT.com

DCN890

CHIODATRICE PER CALCESTRUZZO CORDLESS

DCN890

Congratulazioni!

Per aver scelto un apparato DEWALT. Gli anni di esperienza, lo sviluppo e l'innovazione meticolosi del prodotto fanno di DEWALT uno dei partner più affidabili per gli utilizzatori di apparati elettrici professionali.

Dati Tecnici

		DCN890
Tensione	V_{DC}	18
Tipo		1
Tipo di batterie		Li-Ion
Angolo caricatore		15
Capacità di carico		fino a 33 perni
Lunghezza dei chiodi	mm	13-57
Spessore dei chiodi	mm	2,6-3,7
Peso (senza blocco batteria)	kg	4,2
Valori di rumorosità e valori di vibrazione (somma vettore triassiale) secondo EN60745-2-16		
L_{PA} (livello pressione sonora delle emissioni)	dB(A)	88,5
L_{WA} (livello potenza sonora)	dB(A)	97,5
K (incertezza per il livello sonoro dato)	dB(A)	3,5
Valore di emissione delle vibrazioni a_{H1} =	m/s^2	2,8
Incertezza K =	m/s^2	1,5

Il livello di emissione di vibrazioni indicato in questo foglio informativo è stato misurato in base al test standard indicato nella normativa EN60745 e può essere utilizzato per confrontare vari apparati fra di loro. Può essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTENZA: il livello di emissioni delle vibrazioni riportato è relativo alle applicazioni principali dell'apparato. Tuttavia, se l'apparato viene utilizzato per applicazioni diverse, con diversi accessori, o non riceve adeguata manutenzione, il valore delle emissioni di vibrazioni può essere differente. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente il livello di esposizione durante il periodo di utilizzo complessivo.

Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni deve anche considerare i momenti in cui l'apparato è spento o quando è acceso ma non viene utilizzato. Ciò potrebbe ridurre sensibilmente il livello di esposizione durante il periodo di utilizzo complessivo.

È necessario identificare ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni. Per esempio: eseguire una manutenzione adeguata dell'apparato e degli accessori, evitare il raffreddamento delle mani, organizzare il lavoro.

Dichiarazione di conformità CE

Direttiva Macchine



Chiodatrice per calcestruzzo cordless DCN890

DEWALT dichiara che i prodotti qui descritti nei **Dati tecnici** sono conformi alle normative:

2006/42/CE, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-16:2010.

Questi prodotti sono anche conformi alla Direttiva 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni, contattare DEWALT all'indirizzo seguente o vedere sul retro del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del documento tecnico e rende questa dichiarazione per conto di DEWALT.

Markus Rompel

Direttore Progettazione
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Germania

26.01.2017



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente il manuale di istruzioni.

Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere il manuale e prestare attenzione ai seguenti simboli.



PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, **provoca il decesso o lesioni personali gravi**.



AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare il decesso o lesioni personali gravi**.



ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare lesioni personali di entità lieve o moderata**.

AVVISO: indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali ma che, se non evitata, potrebbe provocare danni materiali**.



Segnala il pericolo di scosse elettriche.



Segnala rischio di incendi.

Batterie				Caricatori/Tempi di Ricarica (Minuti)					
DCN890	V _{DC}	Ah	Peso kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1.05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1.25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90

Avvertenze generali di sicurezza per apparati elettrici



AVVERTENZA: leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può causare scossa elettrica, incendio e/o gravi lesioni personali.

CONSERVARE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI

Il termine "apparato elettrico" utilizzato nelle avvertenze fa riferimento sia agli apparati alimentati a corrente (con cavo elettrico), sia a quelli a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza Dell'area di Lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.**
Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- Non azionare gli apparati in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparati elettrici creano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.
- Durante l'uso di un apparato elettrico, tenere lontani i bambini e chiunque si trovi nelle vicinanze.** Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

2) Sicurezza Elettrica

- Le spine dell'apparato elettrico devono essere adatte alla presa di alimentazione. Non modificare la spina in alcun modo. Non collegare un adattatore alla spina di un apparato elettrico dotato di scarico a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese appropriate.
- Evitare il contatto con superfici collegate con la terra, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Se il proprio corpo è collegato con la terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- Non esporre gli apparati elettrici alla pioggia o all'umidità.** Se l'acqua entra nell'apparato elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Non utilizzare il cavo elettrico in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo per spostare, tirare o scollegare l'apparato elettrico. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, olio,**

bordi taglienti o parti in movimento. Se il cavo è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.

- Quando l'apparato elettrico viene impiegato all'aperto, utilizzare unicamente cavi di prolunga previsti per esterni.** L'uso di un cavo elettrico adatto ad ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- Se è non è possibile evitare l'uso di un apparato elettrico in ambienti umidi, usare una fonte di corrente protetta da un interruttore differenziale (salvavita).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3) Sicurezza Personale

- Quando si utilizza un apparato elettrico evitare di distrarsi. Prestare attenzione a quello che si sta facendo e utilizzare il buon senso. Non utilizzare l'apparato elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di tali apparati potrebbe provocare gravi lesioni personali.
- Indossare abbigliamento di protezione adeguato. Utilizzare sempre protezioni oculari.** L'uso di abbigliamento di protezione quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi di sicurezza o protezioni uditive, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.
- Evitare avvii involontari. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima inserire l'alimentazione elettrica e/o il blocco batteria e prima di afferrare o trasportare l'apparato.** Il trasporto di apparati elettrici tenendo il dito sull'interruttore o quando sono collegati alla rete elettrica con l'interruttore nella posizione di accesso provoca incidenti.
- Prima di accendere l'apparato elettrico, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati su una parte rotante dell'apparato elettrico possono provocare lesioni personali.
- Non sporgersi. Mantenere sempre una buona stabilità al suolo ed equilibrio.** Ciò consente un migliore controllo dell'apparato nelle situazioni impreviste.

- f) **Indossare vestiario adeguato. Non indossare abiti lenti o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontano dalle parti in movimento.** Abiti lenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) **Se i dispositivi sono forniti di collegamento con l'attrezzatura di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** La raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.

4) Uso e Manutenzione Dell'apparato Elettrico

- a) **Non forzare l'apparato. Utilizzare un apparato adatto al lavoro da eseguire.** L'apparato lavora meglio e con maggior sicurezza se utilizzato secondo quanto è stato previsto.
- b) **Non utilizzare l'apparato se l'interruttore non permette l'accensione o lo spegnimento.** Qualsiasi apparato elettrico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Staccare la spina dall'alimentazione elettrica e/o il blocco batteria dell'apparato elettrico prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, prima di cambiare gli accessori o di ripararlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'apparato accidentalmente.
- d) **Riporre gli apparati non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitarne l'uso da parte di persone che hanno poca familiarità con l'apparato elettrico e con le presenti istruzioni.** Gli apparati elettrici sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- e) **Eseguire una manutenzione adeguata degli apparati elettrici. Verificare il cattivo allineamento e inceppamento di parti mobili, la rottura di componenti e ogni altra condizione che possa influire sul funzionamento degli apparati. Se danneggiato, far riparare l'apparato elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da apparati elettrici su cui non è stata effettuata la corretta manutenzione.
- f) **Tenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g) **Utilizzare l'apparato elettrico, gli accessori, le punte ecc., rispettando le presenti istruzioni e tenendo in considerazione le condizioni di funzionamento e il lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'apparato elettrico per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.

5) Uso e Manutenzione Della Batteria

- a) **Ricaricare l'apparato esclusivamente con il caricabatteria specificato dal produttore.** Un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria può provocare il rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria differente.

- b) **Gli apparati elettrici vanno usati esclusivamente con i pacchi batteria specificatamente indicati.** L'utilizzo di ogni altro pacco batteria crea rischio di lesioni e d'incendio.
- c) **Se il pacco batteria non è utilizzato tenerlo lontano da oggetti di metallo come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono provocare un contatto dei terminali.** Il corto circuito dei terminali della batteria può provocare ustioni o un incendio.
- d) **In condizioni di uso eccessivo è possibile che la batteria espella del liquido; evitarne il contatto. In caso di contatto, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico** il liquido emesso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

6) Assistenza

- a) **L'apparato elettrico deve essere riparato da personale qualificato, che utilizzi ricambi originali identici alle parti da sostituire.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparato elettrico.

Avvertenze di sicurezza per chiodatrici

- **Presumere sempre che la sparapunti sia carica.** Se non si presta attenzione quando si maneggia la chiodatrice è possibile sparare inavvertitamente dei chiodi/punti e provocare lesioni a persone.
- **Non puntare l'elettrotensile verso se stessi o altri astanti nelle vicinanze.** Attivando inavvertitamente l'utensile è possibile sparare chiodi/punti e provocare lesioni.
- **Non attivare l'elettrotensile a meno che non sia appoggiato in modo ben saldo contro il pezzo.** Se l'elettrotensile non è a contatto del pezzo, il punto potrebbe non raggiungere il bersaglio.
- **Scollegare l'elettrotensile dalla presa di corrente se un punto si inceppa al suo interno.** La chiodatrice può essere attivata inavvertitamente se si rimuove il chiodo/punto inceppato quando è collegata alla presa.

Altre avvertenze di sicurezza per chiodatrici



AVVERTENZA: durante l'utilizzo di qualsiasi chiodatrice, tutte le misure di sicurezza, come illustrato di seguito, devono essere seguite per evitare il rischio di morte o lesioni gravi. Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare l'utensile.

- **Sostenere l'apparato con supporti aventi superfici isolanti quando si eseguono lavorazioni in cui il perno potrebbe toccare cavi elettrici nascosti.** In caso di contatto con una linea sotto tensione le parti metalliche dell'apparato vengono sottoposte a tensione provocando una scossa elettrica.
- **Indossare sempre otoprotezioni adeguate e altre forme di protezione durante l'uso.** In determinate condizioni di utilizzo prolungato, il rumore proveniente da questo prodotto potrebbe contribuire alla perdita dell'udito.

- **Scollare il pacco batteria dall'utensile quando non è in uso.** Rimuovere sempre il pacco batteria e rimuovere i chiodi/punti dal caricatore prima di lasciare la zona di lavoro o passare l'utensile ad un altro operatore. Non trasportare l'utensile in un'altra zona di lavoro in cui il cambio di posizione implica l'uso di ponteggi, scale, scale a pioli e simili, con il pacco batteria collegato. Non effettuare regolazioni, eseguire la manutenzione o rimuovere chiodi/punti inceppati mentre la batteria è inserita.
 - **Utilizzare sempre il blocco a grilletto quando l'utensile non serve per un uso immediato.** L'utilizzo del blocco a grilletto impedisce l'avvio accidentale.)
 - **Non rimuovere o manomettere, o comunque rendere inutilizzabili l'utensile, il grilletto o il blocco a grilletto.** Non fissare con un nastro o legare il grilletto in posizione ON. Non rimuovere la molla dall'interruttore di contatto. Controllare quotidianamente il libero movimento del grilletto. Potrebbe verificarsi un avvio incontrollato.
 - **Ispezionare l'utensile prima dell'uso. Non utilizzare un utensile se qualsiasi parte dell'utensile, del grilletto o del blocco a grilletto risulta inutilizzabile, scollegata, alterata o malfunzionante.** Le parti danneggiate o mancanti devono essere riparate o sostituite prima dell'uso. Fare riferimento a **Manutenzione**.
 - **Non alterare o modificare l'apparato in alcun modo.**
 - **Presumere sempre che la sparapunti sia carica.**
 - **Non puntare l'apparato contro collaboratori o se stessi in qualsiasi momento. Niente scherzi! Lavorate in modo sicuro! Rispettare l'apparato come uno strumento di lavoro.**
 - **Durante l'uso di un apparato elettrico, tenere lontani gli astanti, i bambini e chiunque si trovi nelle vicinanze.** Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo. Quando l'elettrotensile non viene usato, deve essere conservato in un luogo sicuro e fuori dalla portata dei bambini.
 - **Non sporgersi troppo.** Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati. La perdita di equilibrio può causare lesioni alla persona.
 - **Utilizzare l'apparato esclusivamente per la sua destinazione d'uso. Non sparare chiodi/punti all'aria aperta o in qualsiasi materiale troppo duro per essere penetrato dal perno. Non utilizzare il corpo dell'apparato o il tappo superiore come martello. I perni sparati possono seguire un percorso inaspettato e causare lesioni.**
 - **Tenere sempre le dita lontano dall'interruttore di contatto per evitare lesioni dovute al rilascio accidentale del perno.**
 - **Fare riferimento alle sezioni Manutenzione e Riparazioni per informazioni dettagliate sulla corretta manutenzione dell'apparato.**
 - **Utilizzare sempre l'apparato in una zona pulita e illuminata.** Assicurarsi che la superficie di lavoro sia priva di detriti e fare attenzione a non perdere l'equilibrio quando si lavora in ambienti sopraelevati, come i tetti.
 - **i dispositivi di fissaggio devono essere inseriti direttamente nel materiale.** Non inclinare la chiodatrice durante l'inserimento di elementi di fissaggio. Possono verificarsi lesioni personali dovute al rimbalzo o all'inceppamento dei perni.
 - **Tenere le mani e le parti del corpo lontano dalla zona di lavoro immediata.**
- ⚠ AVVERTENZA:** Per evitare lesioni tenere mani e corpo lontano dalla zona di scarico anteriore dell'apparato.
- **Non utilizzare l'apparato in presenza di polveri infiammabili, gas o vapori.** Questo apparato genera scintille che possono incendiare gas o polveri provocando un'esplosione. Anche l'inserimento di un perno in un altro perno può generare una scintilla.
 - **Tenere il viso e le parti del corpo lontano dal retro del tappo dell'apparato quando si lavora in spazi ristretti.** Il rinculo improvviso può causare un urto al corpo, specialmente durante l'inserimento di chiodi in materiali duri o spessi.
 - **Afferrare saldamente l'apparato per mantenere il controllo, facendo sì che l'apparato indietreggi dalla superficie di lavoro durante l'inserimento del chiodo.**
 - **Prestare attenzione allo spessore del materiale quando si utilizza la chiodatrice.** Un perno sporgente può causare lesioni.
 - **Non inserire i perni alla cieca in pareti, pavimenti o altre superfici di lavoro.** Gli elementi di fissaggio inseriti in fili elettrici sotto tensione, tubi idraulici, o altri tipi di ostruzioni possono provocare lesioni.
 - **Quando si utilizza un apparato elettrico evitare di distrarsi. Prestare attenzione a quello che si sta facendo e utilizzare il buon senso. Non utilizzare l'apparato quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di tali elettrotensili potrebbe provocare gravi lesioni personali
- ## Rischi residui
- Malgrado l'applicazione delle principali regole di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Questi sono:
- Menomazioni uditive.
 - Rischio di lesioni personali causati da schegge volanti.
 - Rischio di bruciature causate da parti che si arrovantano durante la lavorazione.
 - Rischio di lesioni personali causate dall'utilizzo prolungato.
- ## Sicurezza elettrica
- Il motore elettrico è stato progettato per essere alimentato con un solo livello di tensione. Verificare sempre che la tensione del pacco batteria corrisponda alla tensione della targhetta. Assicurarsi anche che la tensione del caricabatterie corrisponda a quella di rete.
-  L'apparato DeWALT possiede doppio isolamento secondo la normativa EN60335, perciò non è necessario il collegamento a terra.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo appositamente realizzato, disponibile tramite la rete di assistenza DEWALT.

CH Per la sostituzione del cavo di alimentazione, utilizzare sempre la spina di tipo prescritto.

Tipo 11 per la classe II
(doppio isolamento) – utensili elettrici

Tipo 12 per la classe I
(messa a terra) – utensili elettrici

CH Gli apparecchi portatili, utilizzati in ambiente esterno, devono essere collegati ad un interruttore differenziale.

Utilizzo di un cavo di prolunga

Non si dovrebbe mai utilizzare un cavo di prolunga se non assolutamente necessario. Utilizzare un cavo di prolunga omologato, adatto alla presa di ingresso del caricabatterie (vedere i **Dati tecnici**). La sezione minima del conduttore è 1 mm² e la lunghezza massima è 30 m.

Se si utilizza un cavo in bobina, srotolarlo completamente.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Caricabatterie

I caricabatterie DEWALT non richiedono alcuna regolazione e sono progettati per funzionare nel modo più semplice possibile.

Istruzioni di sicurezza importanti per tutti i caricabatteria

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI: il presente manuale contiene importanti istruzioni di sicurezza e di funzionamento per caricabatterie compatibili (vedere **Dati tecnici**).

- **Prima di utilizzare il caricatore, leggere tutte le istruzioni e gli avvertimenti contrassegnati sul caricatore, la batteria e il prodotto che funziona con la batteria.**



AVVERTENZA: rischio di scossa elettrica. Non far penetrare alcun liquido dentro al caricabatterie. Pericolo di scossa elettrica.



AVVERTENZA: consigliamo l'utilizzo di un dispositivo di corrente residua con una corrente nominale residua di 30mA o inferiore.



ATTENZIONE: rischio di incendio. Per ridurre il rischio di lesioni, caricare solamente batterie ricaricabili DEWALT. Tipi diversi di batterie potrebbero scoppiare provocando lesioni personali e danni.



ATTENZIONE: i bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

AVVISO: in determinate condizioni, con il caricatore inserito nella presa di corrente, i contatti di carica esposti all'interno del caricabatterie possono essere circuitati da materiale estraneo. Materiali estranei di natura conduttiva quali, a titolo esemplificativo, ma non esaustivo, lana d'acciaio, fogli di alluminio o qualsiasi accumulo di particelle metalliche devono essere tenuti lontano dalle cavità del caricabatterie. Staccare sempre il caricabatterie dalla presa quando il pacco batteria non è in sede. Staccare il caricabatterie dalla presa prima di cominciare a pulirlo.

- **NON provare a caricare il pacco batterie con qualsiasi altro caricabatteria diverso da quelli di questo manuale.** Il caricabatterie e il pacco batteria sono progettati specificatamente per lavorare insieme.
- **Questi caricabatteria non sono previsti per alcun altro utilizzo diverso dal caricare le batterie ricaricabili DEWALT.** Ogni utilizzo diverso comporta rischio di incendio, scossa elettrica o folgorazione.
- **Non esporre il caricabatteria a pioggia o neve.**
- **Per staccare dalla presa il caricabatterie, tirare la spina e non il cavo.** Ciò riduce il rischio che si danneggino entrambi.
- **Assicurarsi che il cavo sia posto in modo da non essere calpestato, non faccia inciampare o altro che lo possa danneggiare o sollecitare.**
- **Non utilizzare un cavo di prolunga se non è strettamente necessario.** L'utilizzo di cavi di prolunga non idonei può dar luogo a rischio di incendio, scossa elettrica o folgorazione.
- **Non mettere alcun oggetto sopra il caricabatteria e non appoggiare il caricabatteria su superfici morbide che potrebbero bloccare le fessure di ventilazione e causare calore interno eccessivo.** Tenere il caricabatteria lontano da qualsiasi fonte di calore. Il caricabatteria viene ventilato con le fessure sopra e sotto l'alloggiamento.
- **Non lavorare con un caricabatteria che abbia il cavo o la spina danneggiati**—farli sostituire immediatamente.
- **Non azionare il caricabatteria se ha preso un forte colpo, è caduto o è stato danneggiato in qualche altro modo.** Portarlo in un centro di assistenza autorizzato.
- **Non smontare il caricabatteria; quando è necessaria assistenza o riparazione, portarlo in un centro di assistenza autorizzato.** Un montaggio sbagliato comporta il rischio di scossa elettrica, folgorazione o incendio.
- **Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, è necessario farlo sostituire immediatamente dal produttore, o dal suo agente o da persone qualificate per evitare pericoli.**
- **Staccare il caricabatterie dalla presa prima di qualsiasi tipo di pulizia.** Ciò riduce il rischio di scossa elettrica. La rimozione del pacco batteria non riduce tale rischio.
- **Non tentare MAI di collegare fra loro 2 caricabatteria.**
- **Il caricabatteria è progettato per funzionare con la corrente elettrica da 230V standard di rete. Non tentare di utilizzarlo con una tensione diversa.** Ciò non vale per i caricabatteria da veicolo.

Caricamento di una batteria (Fig. B)

1. Collegare il caricatore ad una presa adatta prima di inserire il gruppo batterie.
2. Inserire il pacco batteria **10** nel caricabatteria, assicurandosi che sia completamente posizionato nel caricabatteria. La luce rossa (in carica) lampeggia ripetutamente, indicando che è iniziato il processo di carica.
3. Il completamento della carica sarà indicato dalla luce rossa che rimane continuamente accesa. Il pacco batteria è completamente carico e può essere utilizzato in questo momento o lasciato nel caricabatterie. Per rimuovere il

pacco batteria dal caricabatterie, premere e tenere premuto il pulsante di sblocco della batteria **11** sul pacco batteria.

NOTA: Per garantire la massima prestazione e durata delle batterie Li-Ion, caricare completamente il pacco batteria prima di utilizzarlo per la prima volta.

Funzionamento del caricabatterie

Consultare gli indicatori sottostanti per lo stato di carica del pacco batteria.

Indicatori di carica	
	in carica
	carica completa
	ritardo per pacco caldo/freddo*

*La spia rossa continuerà a lampeggiare, ma una spia dell'indicatore gialla sarà illuminata durante questa operazione. Una volta che la batteria avrà raggiunto una temperatura adeguata, la spia gialla si spegnerà e il caricabatterie riprenderà la procedura di caricamento.

I caricabatterie compatibili non caricheranno un pacco batteria difettoso. Il caricabatterie indicherà una batteria difettosa non illuminandosi o visualizzando un motivo lampeggiante con la dicitura pacco batteria o caricabatterie difettoso.

NOTA: questo potrebbe anche indicare un problema del caricabatterie.

Se il caricabatterie indica un problema, portare il caricatore e il pacco batteria presso un centro di assistenza autorizzato per essere testati.

Ritardo pacco caldo/freddo

Quando il caricabatterie rileva una batteria troppo calda o troppo fredda avvia automaticamente un ritardo pacco caldo/freddo, sospendendo il caricamento finché la batteria non ha raggiunto la temperatura appropriata. Il caricabatterie quindi passa automaticamente alla modalità di caricamento del pacco. Questa funzione garantisce la massima durata della batteria.

Un pacco batteria freddo si caricherà a una velocità più lenta rispetto a un pacco batteria caldo. Il pacco batteria si caricherà a una velocità rallentata per tutto il ciclo di caricamento e non tornerà alla velocità di caricamento massima anche se la batteria si scalda.

Il caricabatterie DCB118 è dotato di una ventola interna progettata per raffreddare il pacco batterie. La ventola si accende automaticamente quando il pacco batteria necessita di essere raffreddato. Non utilizzare mai il caricabatterie se la ventola non funziona correttamente o se le aperture di ventilazione sono bloccate. Non permettere a corpi estranei di entrare all'interno del caricabatterie.

Sistema di protezione elettronico

Gli apparati XR Li-Ion (agli ioni di litio) sono progettati con un sistema di protezione elettronico che salvaguarda la batteria da sovraccarico, surriscaldamento o scaricamento completo.

L'apparato si spegnerà automaticamente se dovesse scattare il Sistema di Protezione Elettronico. In tal caso,

riporre la batteria agli ioni di litio sul caricatore finché non è completamente carica.

Montaggio a parete

Questi caricabatterie sono progettati per essere montabili a parete o per sedersi in posizione verticale su un piano o una superficie di lavoro. Durante il montaggio a parete, individuare il caricabatterie a portata di una presa elettrica, e lontano da un angolo o altri ostacoli che possano impedire il flusso d'aria. Utilizzare il retro del caricabatterie come modello per la posizione delle viti di montaggio sulla parete. Montare il caricabatterie in modo sicuro utilizzando viti per cartongesso (acquistate separatamente) di almeno 25,4 mm di lunghezza con un diametro della testa della vite di 7-9 mm, fissata nel legno a una profondità ottimale lasciando circa 5,5 mm della vite esposti. Allineare le fessure sul retro del caricatore con le viti a vista e inserirle fino in fondo nelle fessure.

Istruzioni di pulizia per il caricabatterie



AVVERTENZA: rischio di scossa elettrica. Scollegare il caricabatterie dalla presa di alimentazione CA prima della pulizia. È possibile rimuovere lo sporco e il grasso dall'esterno del caricabatterie utilizzando un panno o una spazzola morbida non metallica. Non utilizzare acqua o soluzioni detergenti. Non far penetrare del liquido all'interno dell'apparato, e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

Pacco batteria

Istruzioni di sicurezza importanti per tutti i pacchi batteria

Con l'ordine dei pacchi batteria di ricambio, assicurarsi di includere il loro numero di catalogo e la tensione.

Quando si apre la scatola, il pacco batteria non è carico completamente. Prima di utilizzare il pacco batteria e il caricabatterie, leggere le istruzioni di sicurezza seguenti. Seguire poi le procedure di carica descritte.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

- **Non caricare o utilizzare la batteria in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** L'inserimento o la rimozione della batteria dal caricabatterie può incendiare le polveri o i fumi.
- **Non forzare il pacco batteria nel caricabatterie. Non modificare il pacco batteria in modo da farlo entrare in un caricabatterie non compatibile siccome il pacco batteria potrebbe rompersi e provocare gravi lesioni personali.**
- **Caricare i pacchi batteria solo nei caricabatterie DEWALT.**
- **NON spruzzare o immergere in acqua o in altri liquidi.**
- **Non immagazzinare o non utilizzare l'apparato e il pacco batteria in posti dove la temperatura raggiunge o supera 40 °C (104 °F) (come nei capannoni o nelle costruzioni metalliche in estate).**

- **Non bruciare il pacco batteria anche se è seriamente danneggiato o è completamente esausto.** Il pacco batteria può esplodere se gettato nel fuoco. Se vengono bruciati dei pacchi batteria agli ioni di litio, si creano fumi e materiali tossici.
- **Se il contenuto della batteria viene a contatto con la pelle, lavare immediatamente con sapone delicato e acqua.** Se il liquido della batteria raggiunge gli occhi, sciacquare con acqua gli occhi aperti per 15 minuti o fino a quando cessa l'irritazione. Se sono necessarie cure mediche, l'elettrolito della batteria è composto da una miscela di carbonati organici liquidi e di sali di litio.
- **Il contenuto delle celle della batteria aperta può causare irritazione delle vie respiratorie.** Far circolare aria fresca. Se il sintomo persiste, rivolgersi a cure mediche.



AVVERTENZA: rischio di incendio. Il liquido della batteria si può incendiare se esposto a scintilla o a fiamma.



AVVERTENZA: non cercare mai di aprire il pacco batteria per alcun motivo. Se l'involucro del pacco batteria è lesionato o danneggiato, non inserirlo nel caricabatterie. Non schiacciare, far cadere o danneggiare il pacco batteria. Non utilizzare un pacco batteria o un caricabatterie che abbia subito un forte colpo, sia caduto, sia stato travolto o danneggiato in qualche modo (per esempio forato con un chiodo, battuto con un martello, calpestato). Pericolo di scossa elettrica o folgorazione. I pacchi batteria danneggiati dovrebbero essere inviati al centro assistenza per il riciclaggio.



AVVERTENZA: pericolo d'incendio. Non conservare o trasportare il pacco batteria in modo tale che degli oggetti metallici possano entrare a contatto con i terminali esposti della batteria. Per esempio, non riporre il pacco batteria in grembiuli, tasche, cassette degli attrezzi, scatole kit prodotto, cassetti, ecc. con chiodi, viti, chiavi, etc.



ATTENZIONE: quando non viene usato, appoggiare l'apparato di fianco su una superficie stabile, dove non ci sia rischio di inciampare o di cadere. Alcuni apparati con pacchi batterie grandi possono rimanere in piedi poggiando sul pacco batteria ma potrebbero cadere facilmente.

Trasporto



AVVERTENZA: pericolo d'incendio. Il trasporto delle batterie può causare incendi se i terminali della batteria entrano inavvertitamente a contatto con materiali conduttivi. Durante il trasporto delle batterie, assicurarsi che i terminali della batteria siano protetti e ben isolati da materiali che potrebbero entrare in contatto con essi e causare un corto circuito.

Le batterie DEWALT sono conformi a tutte le norme di trasporto in vigore come prescritte dalle normative del settore e legali che includono la Raccomandazione NU sul trasporto di merci pericolose; le normative sulle merci pericolose dell'Associazione di trasporto aereo internazionale (IATA), le normative internazionali marittime sulle merci (IMDG) e l'Accordo europeo concernente il trasporto stradale internazionale di merci

pericolose (ADR). Le celle e le batterie agli ioni di litio sono state testate conformemente alla sezione 38,3 delle Raccomandazioni NU sul Manuale di Test e Criteri per il Trasporto di merci pericolose.

Nella maggior parte dei casi, la spedizione di un pacco batteria DEWALT sarà esentata dalla classificazione di Materiale pericoloso Classe 9 pienamente regolamentato. In generale, solo le spedizioni contenenti una batteria agli ioni di litio con una classe superiore a 100 wattore (Wh) richiederà una spedizione Classe 9 pienamente regolamentata. Tutte le batterie agli ioni di litio hanno la potenza in wattora indicata sulla confezione. Inoltre, a causa della complessità della regolamentazione, DEWALT sconsiglia la spedizione aerea delle sole batterie agli ioni di litio a prescindere dalla classificazione in wattora. Le spedizioni di utensili con batterie (kit combo) possono essere effettuate per via aerea eccetto salvo che la classificazione in wattore della batteria non sia superiore a 100 Wh.

A prescindere che una spedizione sia considerata esente o pienamente regolata, è di responsabilità dei trasportatori consultare le ultime normative concernenti i requisiti di imballaggio/etichettatura/contrassegno e documentazione.

Le informazioni contenute nella presente sezione sono fornite in buona fede e si ritengono accurate al momento della creazione del documento. Tuttavia, non viene fornita alcuna garanzia implicita o esplicita. È di responsabilità dell'acquirente assicurarsi che le proprie attività sia conformi alle normative in vigore.

Trasporto della batteria FLEXVOLT™

La batteria DEWALT FLEXVOLT™ ha due modalità: **Uso** e **Trasporto**.

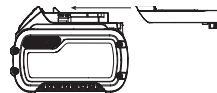
Modalità Uso: Quando la batteria FLEXVOLT™ è utilizzata autonomamente o si trova in un prodotto DEWALT 18V, funzionerà come batteria da 18V. Quando la batteria FLEXVOLT™ si trova in un prodotto da 54V o 108V (due batterie da 54V), funzionerà come batteria da 54V.

Modalità Trasporto: Quando viene inserito il coperchio sulla batteria FLEXVOLT™, la batteria è in modalità trasporto. Conservare il coperchio per la spedizione.

In modalità Trasporto, le celle sono elettricamente scollegate all'interno del pacco risultando in 3 batterie con un wattora più basso (Wh) rispetto a 1 batteria con un wattora superiore. La quantità superiore di 3 batterie con un wattora inferiore può esentare il pacco da determinate norme di spedizione imposte sulle batterie con wattora superiore.

Per esempio, la classificazione di Trasporto Wh potrebbe indicare 3 x 36 Wh, ovvero 3 batterie di 36 Wh ciascuna.

La classificazione di Utilizzo Wh potrebbe indicare 108 Wh (1 batteria implicita).



Esempio di marcatura sull'etichetta d'uso e trasporto



Use: 108 Wh

Transport: 3x36 Wh

Istruzioni per la conservazione

1. Il posto migliore per la conservazione è un luogo fresco e asciutto, non illuminato direttamente dal sole e protetto da eccessive temperature calde o fredde. Per ottenere il massimo di prestazioni e di durata dalla batteria, conservare i pacchi batteria a temperatura ambiente quando non utilizzati.
2. Per la conservazione nel lungo periodo, si raccomanda di ritirare un pacco batteria completamente carico in un luogo fresco e asciutto fuori dal caricabatteria per risultati ottimali.

NOTA: i pacchi batteria non devono essere conservati completamente privi di carica. Il pacco batteria dovrà essere ricaricato prima dell'uso.

Targhette sul caricabatterie e sul pacco batteria

Oltre ai simboli utilizzati nel presente manuale, le etichette sul caricabatteria e il pacco batteria riportano i seguenti simboli:



Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.



Vedere i **Dati Tecnici** per il tempo di ricarica.



Non toccare con oggetti conduttivi.



Non caricare pacchi batteria danneggiati.



Non esporre all'acqua.



Far sostituire immediatamente i cavi difettosi.



Caricare esclusivamente a temperature tra 4 °C e 40 °C.



Solo per uso interno.



Smaltire il pacco batteria con la dovuta attenzione per l'ambiente.

LI-ION



Caricare i pacchi batteria DEWALT esclusivamente con i caricabatteria designati da DEWALT. Il caricamento di pacchi batteria diversi da quelli designati da DEWALT con un caricabatteria DEWALT potrebbero causare un'esplosione o comportare altre situazioni di pericolo.



Non bruciare il pacco batteria.



UTILIZZO (senza il tappo di trasporto). Esempio: la classificazione Wh indica 108 Wh (1 batteria con 108 Wh).



TRASPORTO (con tappo di trasporto incorporato).
Esempio: la classificazione Wh indica 3 x 36 Wh
(3 batterie di 36 Wh).

Tipo batterie

Il modello DCN890 funziona con un pacco batteria da 18 volt. Questi pacchi batteria possono essere utilizzati: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB546, DCB547. Fare riferimento a **Dati Tecnici** per ulteriori informazioni.

Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- 1 Chiodatrice per calcestruzzo
- 1 Caricabatterie (solo modelli P2)
- 2 Pacchi batteria (solo modelli P2)
- 1 Cassetta di trasporto (solo modelli P2)
- 1 Sicura a contatto per cartongesso (DCN8904)
- 1 Sicura a contatto non magnetica (DCN8903)
- 1 Manuale di istruzioni

- *Verificare eventuali danni all'apparato, ai componenti o agli accessori che possano essere avvenuti durante il trasporto.*
- *Prima di utilizzare il prodotto, leggere e comprendere interamente questo manuale.*

Riferimenti sull'apparato

Sull'apparato sono presenti i seguenti simboli:



Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.



Utilizzare protezioni acustiche.



Utilizzare protezioni oculari.



Radiazione visibile. Non guardare direttamente la luce.



Lunghezza dei chiodi.



Spessore dei chiodi.



Capacità di carico.



Angolo del caricatore.

Posizione del Codice Data (Fig. B)

Il codice data **22**, che comprende anche l'anno di fabbricazione, è stampato sulla superficie dell'alloggiamento.

Esempio:

2017 XX XX
Anno di fabbricazione

Descrizione (Fig. A)

AVVERTENZA: non modificare l'apparato o alcuna parte di esso. Si possono causare danni o lesioni personali.

- | | |
|---|---|
| 1 Interruttore | 9 Spie di batteria scarica e inceppamento/stallo (x2) |
| 2 Blocco a grilletto | 10 Pacco batteria |
| 3 Selettore velocità | 11 Pulsante di rilascio della batteria |
| 4 Interruttore Sequenziale e Rapidcycle | 12 Caricatore |
| 5 Leva di sblocco dello scatto a contatto | 13 Gamba di supporto del caricatore |
| 6 Interruttore di contatto | 14 Leva di rilascio del caricatore |
| 7 Supporto superiore rimovibile | 15 Dispositivo di spinta |
| 8 Leva di rilascio dello stallò | 16 Gancio multiuso |

Utilizzo Previsto

La chiodatrice per calcestruzzo è destinata esclusivamente all'uso per l'inserimento di perni nell'acciaio strutturale O materiali con base in calcestruzzo o per il fissaggio di legno nel calcestruzzo. Questo apparato ha due modalità di funzionamento, una modalità di funzionamento sequenziale e una modalità di funzionamento unica rapida sequenziale (RapidCycle). Leggere la sezione del manuale **Selezione della modalità** prima di utilizzare l'apparato per assicurarsi che si stia selezionando la modalità corretta per l'applicazione.

NON utilizzare in condizioni di bagnato o in presenza di liquidi o gas infiammabili.

Questa chiodatrice per calcestruzzo è un elettrotensile professionale.

Per questo apparato devono essere utilizzati esclusivamente perni DEWALT consigliati dal produttore e che soddisfano i requisiti delle norme edili applicabili.

Questo apparato è destinato all'uso da parte di professionisti edili.

NON PERMETTERE ai bambini di avvicinarsi all'apparato. Le persone inesperte devono utilizzare questo apparato solo sotto sorveglianza.

- Questo prodotto non è destinato per l'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ottenuto sorveglianza o istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

Blocco sparo a vuoto

La chiodatrice per calcestruzzo è dotata di un blocco sparo a vuoto che impedisce all'utensile di funzionare quando il caricatore è quasi vuoto. Quando rimangono 3 perni nel caricatore, l'utensile cessa di funzionare. Fare riferimento a **Caricamento dell'utensile** per ricaricare una stecca di perni.

ASSEMBLAGGIO E REGOLAZIONI

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparato e staccare il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può causare lesioni.

AVVERTENZA: utilizzare esclusivamente pacchi batteria caricabatterie DEWALT.

Inserimento e rimozione del gruppo batterie dall'apparato (Fig. B)

NOTA: per risultati ottimali, assicurarsi che il pacco batteria **10** sia completamente carico.

Per installare il pacco batteria nell'impugnatura dell'apparato

- Allineare il pacco batteria **10** alle guide all'interno dell'impugnatura dell'apparato (Fig. B).
- Farlo scorrere nell'impugnatura finché il pacco batteria non è saldamente posizionato nell'apparato e assicurarsi che non si disinnesti.

Per rimuovere il pacco batteria dall'apparato

- Premere il pulsante di rilascio della batteria **11** ed estrarre il pacco batteria dall'impugnatura dell'apparato.
- Inserire il pacco batteria nel caricatore come descritto nella sezione caricabatteria di questo manuale.

Pacchi batteria con indicatore del livello di carburante (Fig. B)

Alcuni pacchi batteria DEWALT comprendono un indicatore del livello di carburante costituito da tre spie LED verdi che indicano il livello di carica rimanente nel pacco batteria.

Per azionare l'indicatore del carburante, premere e tenere premuto il pulsante dell'indicatore del carburante. Una combinazione di tre spie LED verdi si illumina per designare il livello di carica residua. Quando il livello di carica nella batteria scende al di sotto del limite utilizzabile, l'indicatore del carburante non si illumina e sarà necessario ricaricare la batteria.

NOTA: l'indicatore del carburante è solo un'indicazione del livello di carica residua sul pacco batteria. Non indica la funzionalità dell'apparato ed è soggetto a variazioni in base ai componenti prodotto, alla temperatura e all'applicazione dell'utente finale.

Gancio multiuso (Fig. C)

Le chiodatrici a batteria DEWALT sono munite di un gancio multiuso integrato **16** e possono essere fissate a entrambi i lati dell'apparato per gli utenti mancini o destri.

Se lo si desidera, è possibile rimuovere completamente il gancio dall'apparato.

Per rimuovere il gancio multiuso

- Rimuovere il pacco batteria dall'apparato.

- Per far passare l'apparato dall'utilizzo con mano destra a quello con mano sinistra è sufficiente rimuovere la vite **17** dal lato opposto dell'apparato e riassemblare sull'altro lato.
- Riposizionare il pacco batteria.

AVVERTENZA: rimuovere i perni dal caricatore prima di effettuare qualsiasi regolazione o riparare questo utensile. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare gravi lesioni personali.

AVVERTENZA: scollegare il pacco batteria dall'apparato prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori, eseguire la manutenzione o lo spostamento dell'apparato. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'apparato accidentalmente.

ATTENZIONE: quando non viene usato, appoggiare l'apparato di fianco su una superficie stabile, dove non ci sia rischio di inciampare o di cadere. Alcuni apparati con pacchi batterie grandi possono rimanere in piedi poggiando sul pacco batteria ma potrebbero cadere facilmente.

FUNZIONAMENTO

Istruzioni per l'uso

AVVERTENZA: osservare sempre le istruzioni di sicurezza e le normative in vigore.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparato e staccare il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può causare lesioni.

AVVERTENZA: Leggere la sezione **Avvertenze di sicurezza della chiodatrice** all'inizio di questo manuale. Indossare protezioni oculari e otoprotezioni quando si usa l'elettro utensile. Tenere la chiodatrice puntata lontano da sé e dagli altri. Per un funzionamento sicuro, completare le seguenti procedure e verifiche prima di ciascun utilizzo della chiodatrice.

- Indossare sempre una maschera, otoprotezioni e occhiali idonei.
- Rimuovere il pacco batteria dall'apparato.
- Bloccare il dispositivo di spinta **15** in posizione arretrata e rimuovere tutti i perni dal caricatore.
- Controllare il funzionamento corretto dell'interruttore di contatto e la chiusura del dispositivo di spinta. Non utilizzare l'utensile se uno dei due pezzi di assemblaggio non funziona correttamente. Non utilizzare **MAI** un utensile con l'interruttore di contatto nella posizione rialzata.
- Non utilizzare mai un utensile con parti danneggiate.

AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di lesioni personali, scollegare il pacco batteria dall'utensile e prima di eseguire la manutenzione, eliminare perni inceppati, lasciare l'area di lavoro, spostare l'utensile in un'altra posizione o consegnare l'utensile ad un'altra persona.

Corretto posizionamento delle mani (Fig. D)

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, tenere le mani **SEMPRE** nella posizione corretta, come illustrato.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, mantenere **SEMPRE** l'apparato con presa sicura per prevenire reazioni improvvise.

La posizione corretta delle mani richiede una mano sull'impugnatura principale come illustrato in Fig. D.

Preparazione dell'apparato (Fig. A)

AVVISO: Non spruzzare o applicare **MAI** in qualsiasi altro modo lubrificanti o solventi all'interno dell'utensile. Questo può compromettere seriamente la vita e le prestazioni dell'utensile.



NOTA: il pacco batteria non è completamente carico nella confezione. Seguire le istruzioni riportate (fare riferimento a **Procedure di ricarica**).

- Leggere la sezione **Avvertenze di sicurezza della chiodatrice del presente manuale**.
- Indossare protezioni oculari e otoprotezioni.
- Rimuovere la batteria dall'apparato.
- Assicurarsi che il caricatore sia completamente vuoto.
- Controllare il funzionamento corretto dell'interruttore di contatto e la chiusura del dispositivo di spinta **15**. Non utilizzare l'utensile se uno dei due pezzi di assemblaggio non funziona correttamente. Non utilizzare **MAI** un utensile con l'interruttore di contatto nella posizione azionata.
- Tenere l'utensile puntato lontano da sé e dagli altri.
- Inserire un pacco batteria completamente carico.

Utilizzo del blocco a grilletto (Fig. E)

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, non tenere premuto il grilletto quando l'utensile non è in uso. Mantenere l'interruttore del blocco a grilletto in posizione di **BLOCCO** (Fig. E) quando l'utensile non è in uso.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, bloccare il grilletto, scollegare il pacco batteria dall'utensile e rimuovere i perni dal caricatore prima di eseguire regolazioni.

Ciascuna chiodatrice DeWALT è dotata di un blocco a grilletto **2** che quando viene spinto verso destra come illustrato in Figura E, impedisce all'utensile di sparare i chiodi bloccando il grilletto e togliendo l'alimentazione al motore.

Quando il blocco del grilletto di azionamento viene premuto verso sinistra, l'utensile è pienamente funzionante. Il blocco del grilletto di azionamento deve essere sempre attivato (Fig. E) ogni volta che si effettuano regolazioni o quando l'utensile non deve essere utilizzato immediatamente.

AVVISO: non conservare l'utensile con la batteria inserita. Per evitare di danneggiare il pacco batteria e per garantire al meglio la vita della batteria, conservare i pacchi batteria


fuori dell'utensile o del caricabatteria in luogo fresco e asciutto.

Caricamento dell'apparato (Fig. F)

-  **AVVERTENZA:** tenere l'utensile puntato lontano da sé e dagli altri.
-  **AVVERTENZA:** non caricare mai perni con l'interruttore di contatto o il grilletto attivati.
-  **AVVERTENZA:** rimuovere sempre il pacco batteria prima di caricare o scaricare perni.
-  **ATTENZIONE:** tenere le dita lontano dal percorso del dispositivo di spinta per impedire lesioni.
-  **AVVERTENZA:** il blocco a grilletto deve essere sempre attivato ogni volta che si effettuano regolazioni o quando l'utensile non deve essere utilizzato immediatamente.
-  **AVVERTENZA:** gli elementi di fissaggio utilizzati per installare connettori metallici devono soddisfare i requisiti dei regolamenti edilizi vigenti e devono essere installati in conformità con i requisiti dei regolamenti e delle specifiche del fornitore dei connettori metallici. L'installazione non corretta dei connettori può causare cedimenti strutturali.

1. Capovolgere la chiodatrice.
2. Far scorrere alla base del caricatore il fermo del dispositivo di spinta a molla **15** per bloccarlo in posizione.
3. Inserire le stecche di perni nella fessura di caricamento del caricatore, assicurandosi che le teste dei chiodi siano allineate correttamente all'apertura della fessura. (Fare riferimento a **Dati Tecnici** per determinare le dimensioni compatibili.)
4. Tenendo le dita lontano dalla traiettoria, chiudere il caricatore rilasciando il fermo di spinta. Facendo attenzione lasciar scorrere il fermo in avanti e impegnare la striscia di perni.

Scaricamento dell'apparato

-  **AVVERTENZA:** il blocco a grilletto deve essere sempre attivato ogni volta che si effettuano regolazioni o quando l'utensile non deve essere utilizzato immediatamente.

1. Estrarre la batteria dalla chiodatrice.
2. Far scorrere alla base del caricatore il fermo del dispositivo di spinta a molla per bloccarlo in posizione.
3. Inclinare l'utensile fino a che la stecca di chiodi/punti non scorre liberamente fuori dal caricatore.
4. Con la batteria rimossa, controllare la punta per verificare che non vi siano perni rimasti al suo interno.

NOTA: l'apparato è dotato di un magnete nella parte anteriore per migliorare le prestazioni dell'utensile. Durante lo scarico, verificare sempre che le piccole stecche di perni non siano attaccate alla parte anteriore magnetizzata.

Riepilogo sull'impostazione della velocità (Fig. A, G, H)

Questa chiodatrice è dotata di un selettore di velocità **3** per regolare l'utensile durante l'inserimento in materiali diversi.

Velocità 1: materiali più morbidi (mattoni di cemento/calcestruzzo a bassa resistenza)


Velocità 2: materiali di media durezza (calcestruzzo ad alta resistenza)

Velocità 3: materiali duri (acciaio strutturale)

Nel caso in cui i perni non raggiungano la profondità desiderata nell'impostazione della velocità 1, è possibile passare all'impostazione della velocità 2 o 3 per una maggiore potenza di inserimento.

AVVISO: l'inserimento di perni in materiali morbidi a impostazioni della velocità elevate causerà un'usura eccessiva all'apparato e potrebbe causare guasti prematuri.

Impostazione della velocità	Applicazione	Lunghezza tipica dei perni
1	Fissaggio di acciaio/legno a calcestruzzo/muratura a bassa resistenza (<4000 psi)	19-25 mm
2	Fissaggio di acciaio/legno a calcestruzzo/muratura ad alta resistenza (>4000 psi)	19-29 mm
3	Fissaggio ad acciaio strutturale; 2x4 al calcestruzzo	13-57 mm

-  **AVVERTENZA:** i perni devono essere inseriti direttamente nel materiale. Non inclinare la chiodatrice durante l'inserimento di elementi di fissaggio. Fare riferimento alla Fig. H. I valori di tenuta dei perni migliorano quando l'utensile viene azionato perpendicolarmente al materiale.

L'utensile può essere azionato tirando il grilletto **1** in una di due modalità: modalità sequenziale o modalità RapidCycle. Consultare **Selezione della modalità** per istruzioni dettagliate sull'attivazione in ogni modalità.

Selezione della modalità (Fig. A, G)

Per selezionare la modalità sequenziale standard, far scorrere il selettore della modalità di funzionamento **4** in modo da visualizzare l'icona con la freccia singola (**4**).

Per selezionare la modalità sequenziale rapida (RapidCycle), far scorrere il selettore della modalità di funzionamento **4** in modo da visualizzare l'icona con la freccia doppia (**4**).

NOTA: la durata della batteria in modalità RapidCycle sarà più breve che nella modalità sequenziale standard. Lasciando l'utensile nella modalità sequenziale standard sarà possibile ottenere la massima durata della batteria.

Modalità sequenziale

La modalità sequenziale viene utilizzata per la chiodatura intermittente. Offre la massima durata della batteria per l'inserimento di perni.

1. Utilizzando il selettore della modalità di funzionamento **4**, selezionare la modalità sequenziale.
2. Rilasciare il blocco del grilletto di azionamento **2**.
3. Spingere l'interruttore di contatto **6** contro la superficie di lavoro.
4. Tirare il grilletto **1** per azionare l'utensile.

- Rilasciare il grilletto e sollevare la chiodatrice dal piano di lavoro.
- Ripetere i passaggi da 3 a 5 per attivare l'inserimento del chiodo successivo.

Modalità RapidCycle

In modalità RapidCycle, la velocità di rotazione del motore viene ripristinata automaticamente dopo l'inserimento di un perno per consentire una rapida chiodatura consecutiva. Pur offrendo la capacità di inserire più perni in meno tempo, questa modalità esaurisce più rapidamente la carica della batteria.

- Utilizzando il selettore della modalità di funzionamento **4**, selezionare la modalità RapidCycle.
- Rilasciare il blocco del grilletto di azionamento **2**.
- Spingere l'interruttore di contatto **6** contro la superficie di lavoro.
- Tirare il grilletto **1** per azionare l'utensile.
- Rilasciare il grilletto e sollevare la chiodatrice dal piano di lavoro. **NOTA:** Il motore dell'utensile torna automaticamente alla massima velocità senza la pressione dell'interruttore di contatto **6**.
- Ripetere i passaggi da 3 a 5 per attivare l'inserimento del chiodo successivo.

Risoluzione dei problemi con perni/elementi di fissaggio

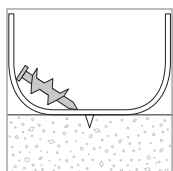


Perno inserito correttamente



Perno inserito troppo in profondità

CALCESTRUZZO



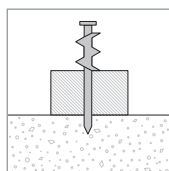
Il perno non tiene nel calcestruzzo.

Causa:

- Calcestruzzo troppo duro/ad alta resistenza
- Aggregato duro o di grandi dimensioni nel calcestruzzo

Azione:

- Utilizzare un perno più corto.
- Passare a un'impostazione della velocità più elevata.



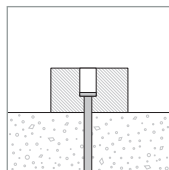
Il perno non viene inserito abbastanza in profondità.

Causa:

- Perno troppo lungo
- Impostazione della velocità troppo bassa

Azione:

- Utilizzare un perno più corto.
- Passare a un'impostazione della velocità più elevata.



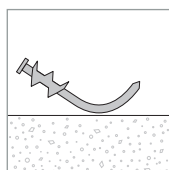
Il perno si inserisce troppo in profondità.

Causa:

- Perno troppo corto per l'applicazione
- Impostazione della velocità troppo elevata

Azione:

- Utilizzare un perno più lungo.
- Passare a un'impostazione della velocità inferiore.



Il perno si piega.

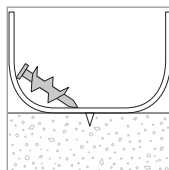
Causa:

- Il perno ha colpito un aggregato di grandi dimensioni in entrata
- Calcestruzzo troppo duro/ad alta resistenza
- Il perno ha colpito un tondo per cemento armato appena sotto la superficie

Azione:

- Utilizzare un perno più corto.
- Assicurarsi che la chiodatrice sia perpendicolare alla superficie di lavoro.
- Spostare di 3 pollici e riprovare.

ACCIAIO



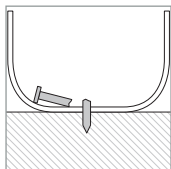
Il perno non penetra nella superficie.

Causa:

- Impostazione della velocità troppo bassa
- Materiale troppo duro per il tipo di perno

Azione:

- Aumentare l'impostazione di velocità dell'utensile



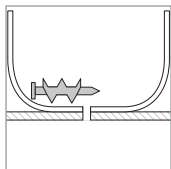
Il perno si rompe o si curva.

Causa:

- Perno troppo lungo
- Impostazione della velocità troppo bassa
- Materiale troppo duro per il tipo di perno

Azione:

- Utilizzare un perno più corto.
- Passare a un'impostazione della velocità più elevata.



Il perno non tiene nell'acciaio.

Causa:

- Materiale con base in acciaio troppo sottile

Azione:

- Utilizzare mezzi alternativi per fissare il materiale di base.

Torçe/Indicatore LED (Fig. A)

Sono presenti delle spie di batteria scarica e inceppamento/stallo **9** sulla parte anteriore dell'apparato su ciascun lato del caricatore.

— — — — —	BATTERIA SCARICA Sostituire la batteria con un pacco batteria carico.
• • • • •	PACCO BATTERIA CALDO Lasciar raffreddare la batteria o sostituirla con un pacco batteria freddo.
— — — — —	CONDIZIONI DI INCEPPAMENTO/STALLO Ruotare la leva di rilascio dallo stallo. Fare riferimento a Rilascio dallo stallo o Rimozione di un perno inceppato .
— — — — — — — — — —	UTENSILE CALDO (Entrambi i LED lampeggiano) Lasciar raffreddare l'utensile prima di continuare a utilizzarlo.
— — — — — • • • • • o qualsiasi altra combinazione	ERRORE Reimpostare l'apparato rimuovendo e reinserendo il pacco batteria o disattivando il blocco di attivazione. Se l'errore persiste, portare l'apparato presso un centro di assistenza DEWALT autorizzato.

Rilascio dallo stallo (Fig. I)

Se la chiodatrice viene utilizzata in materiali più duri in cui viene utilizzata tutta l'energia disponibile nel motore per inserire un chiodo/punto, l'utensile può spegnersi. La lama di guida non completa il ciclo di inserimento e la spia di inceppamento/

stallo lampeggia. Ruotare la leva di rilascio dallo stallo **8** sull'utensile e il meccanismo attuerà il rilascio. **NOTA:** lo strumento si disattiva e non si ripristina fino a quando non è stato rimosso e reinserito il pacco batteria. Se la lama di guida non ritorna automaticamente nella posizione iniziale, procedere a **Rimozione di un perno inceppato**. Se l'unità rimane in condizioni di stallo modificare il materiale e la lunghezza dei chiodi/punti per essere sicuri che il materiale sul quale sono applicati non sia troppo duro. La chiodatrice potrebbe anche essersi surriscaldata e ha bisogno di tempo per raffreddarsi prima di un ulteriore utilizzo.

Eliminazione di un perno inceppato (Fig. A, J)



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, scollegare il pacco batteria dall'apparato prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori, eseguire la manutenzione o lo spostamento dell'apparato.

Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'apparato accidentalmente.



ATTENZIONE: durante la rimozione di un perno inceppato, NON orientare la chiodatrice con il naso o con la base della batteria rivolti verso l'alto. Il posizionamento della chiodatrice in questo modo aumenta la probabilità di ingerimento del perno inceppato o di pezzi del perno. Se una parte qualsiasi di un perno viene ingerita nell'utensile, il perno deve essere recuperato rimuovendo il coperchio superiore.

Se un perno rimane inceppato nella punta, tenere l'utensile puntato lontano da sé e seguire le istruzioni per la rimozione:

1. Rimuovere il pacco batteria dallo strumento e inserire il blocco a grilletto.
2. Dopo aver appoggiato l'utensile su un lato, far scorrere alla base del caricatore il fermo del dispositivo di spinta a molla **15** per bloccarlo in posizione e scaricare la stecca di perni.
3. Ruotare la leva di sblocco del caricatore **14** e ruotare il caricatore **12** in avanti.
4. Rimuovere il chiodo inceppato/piegato usando delle pinze, se necessario. L'interruttore di contatto può essere rimosso, se necessario. Fare riferimento a **Sostituzione dell'interruttore di contatto**.



ATTENZIONE: se una parte qualsiasi di un perno viene ingerita nell'utensile, il perno deve essere recuperato rimuovendo il coperchio superiore.

5. Se la lama di guida è nella posizione verso il basso, ruotare la leva di rilascio dallo stallo sulla parte superiore della chiodatrice.
6. Ruotare nuovamente il caricatore in posizione sotto il boccaglio dell'utensile e chiudere la leva di rilascio del caricatore.
7. Reinserire il pacco batteria.

NOTA: lo strumento si disattiva e non si ripristina fino a quando non è stato rimosso e reinserito il pacco batteria.

8. Reinserire i perni nel caricatore (vedi **Caricamento dell'utensile**).
9. Rilasciare il fermo del dispositivo di spinta.
10. Disinserire il blocco di sicurezza del grilletto di azionamento quando si è pronti a proseguire l'inchiodatura.

NOTA: in caso di inceppamento frequente dei perni o continuo mancato ripristino della lama di guida, far riparare l'apparato da un centro di assistenza autorizzato DEWALT.

Funzionamento con il freddo

Durante l'utilizzo degli utensili a temperature sotto lo zero:

1. Mantenere l'utensile più caldo possibile prima dell'uso.
2. Azionare l'utensile 10 o 15 volte in legname di scarto prima dell'uso.

Funzionamento con il caldo

L'utensile dovrebbe funzionare normalmente. Tuttavia, tenere l'utensile lontano dalla luce solare diretta poiché il calore eccessivo potrebbe danneggiare il paraurti e altre parti in gomma con conseguente aumento della manutenzione.

MANUTENZIONE

Questo apparato DEWALT è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per avere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'apparato e sottoporlo a pulizia periodica.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparato e staccare il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può causare lesioni.

Il caricabatteria e il pacco batteria non sono parti riparabili.

TABELLA DI MANUTENZIONE GIORNALIERA

INTERVENTO	Pulire il caricatore, il dispositivo di spinta e il meccanismo dell'interruttore a contatto.
PERCHÉ	Consente il buon funzionamento del caricatore, riduce l'usura e previene gli inceppamenti.
COME	Il soffiaggio dell'utensile con aria compressa è il modo più efficace per pulire lo strumento. L'uso di oli lubrificanti o solventi periodicamente è sconsigliato in quanto tendono ad attirare detriti e/o danneggiare le parti in plastica dell'utensile.
INTERVENTO	Prima di ogni utilizzo, controllare che tutte le viti e i dispositivi di fissaggio siano stretti e non danneggiati.
PERCHÉ	Previene inceppamenti e il guasto prematuro delle parti dell'utensile.
COME	Serrare le viti allentate utilizzando la chiave esagonale adeguata o un cacciavite.



Lubrificazione

AVVISO: Non spruzzare o applicare **MAI** in qualsiasi altro modo lubrificanti o solventi all'interno dell'utensile. Questo può compromettere seriamente la vita e le prestazioni dell'utensile.



Gli apparati DEWALT sono lubrificati correttamente in fabbrica e sono pronti per l'uso. Tuttavia, una volta l'anno, si consiglia di portare o spedire l'apparato presso un centro di assistenza certificato per una pulizia e ispezione accurate.



Pulizia

AVVERTENZA: soffiare via la polvere dall'alloggiamento con aria compressa, non appena vi sia sporco visibile all'interno e intorno alle prese d'aria di ventilazione. Quando si esegue questa procedura indossare occhiali di protezione e mascherine antipolvere omologati.

AVVERTENZA: non utilizzare solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'apparato. Questi prodotti chimici indeboliscono i materiali utilizzati per questi componenti. Utilizzare un panno inumidito solo con acqua e sapone delicato. Non far penetrare del liquido all'interno dell'apparato, e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

Accessori su richiesta

AVVERTENZA: su questo prodotto sono stati collaudati soltanto gli accessori offerti da DEWALT, quindi l'utilizzo di accessori diversi potrebbe essere rischioso. Per ridurre il rischio di lesioni, su questo prodotto vanno utilizzati solo gli accessori raccomandati DEWALT.

Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori più adatti.

Sostituzione dell'interruttore di contatto (Fig. K)

Per alcune applicazioni, l'utilizzo di un interruttore di contatto diverso può essere desiderabile.

AVVERTENZA: per la propria sicurezza, leggere il manuale d'istruzioni dell'elettrodotensile prima di utilizzare qualsiasi accessorio. La mancata osservanza di questi avvertimenti potrebbe causare lesioni personali o danni all'apparato e all'accessorio. Durante l'assistenza tecnica, utilizzare solamente parti di ricambio identiche.

Per sostituire l'interruttore di contatto:

1. Spingere verso il basso la leva di sblocco dell'interruttore di contatto **5**.
2. Estrarre l'interruttore di contatto **6** dalla punta dell'utensile.

3. Tenere premuta verso il basso la leva di sblocco dell'interruttore di contatto
4. Con l'indicatore di allineamento dell'interruttore di contatto rivolto verso l'alto, come mostrato in Figura K, inserire l'interruttore di contatto completamente nella punta dell'utensile.
5. Sbloccare la leva.

Kit di sostituzione della lama di inserimento DCN8901 (Fig. L, M, N)



AVVERTENZA: per la propria sicurezza, leggere il manuale d'istruzioni dell'elettrotensile prima di utilizzare qualsiasi accessorio. La mancata osservanza di questi avvertimenti potrebbe causare lesioni personali gravi e danni all'apparato e all'accessorio. Durante l'assistenza tecnica, utilizzare solamente parti di ricambio identiche.

AVVISO: tutte le parti meccaniche del kit di sostituzione della lama di inserimento sono indicate per comodità e verifica di inclusione.

Sostituzione di una lama di guida usurata:

1. Utilizzando una chiave T-20 Torx, allentare le quattro viti **18** su entrambi i lati dell'unità.
2. Rimuovere le quattro viti e il supporto superiore rimovibile **7**. Fare riferimento alla Figura L.
3. Rimuovere il tappo terminale dell'alloggiamento **19**. Fare riferimento alla Figura L.
4. Spingere verso l'alto sulla parte posteriore della lama di inserimento **20** fino a sentire un clic, quindi spingere la lama di inserimento in avanti tenendola in questa posizione fino a quando non passa il gruppo del paraurti superiore **22**.
5. Rimuovere le aste di guida **21**. Fare riferimento alla Figura M.
6. Rimuovere il gruppo del paraurti superiore.
7. Sollevare la parte posteriore della lama di inserimento a un angolo e tirare fuori la lama di inserimento. Fare riferimento alla Figura N.
8. Sostituire la lama di inserimento e seguire i passaggi in senso inverso per riassemblare
9. Assicurarsi che la nuova lama scorra senza intoppi attraverso l'elettrotensile prima di riassemblarlo completamente.
10. Riposizionare la lama di inserimento, le aste di guida, i paraurti, il tappo terminale dell'alloggiamento e il supporto superiore sull'unità. È importante provare l'allineamento della lama di inserimento e il volano prima di avvitare il tappo terminale dell'alloggiamento nuovamente sull'unità. È possibile farlo collegando una batteria e quindi spingendo e rilasciando il naso dell'unità contro un piano o una superficie rigida. Questo manderà su di giri il motore.

NOTA: quando la lama di inserimento e il volano sono correttamente allineati, si udirà il motore decelerare dalla massima velocità. Se la lama di inserimento e il volano non sono allineati correttamente, il motore potrebbe non avviarsi o potrebbe rallentare molto più rapidamente del normale insieme a un forte stridore dall'unità. In tal caso rimuovere

e riposizionare la lama di inserimento assicurandosi che i paraurti siano posizionati correttamente.



AVVERTENZA: provare sempre l'unità sparando chiodi di 15 mm, 20 mm o 25 mm su materiale di scarto, per accertarsi che l'elettrotensile funzioni correttamente. Se l'utensile non funziona correttamente, contattare immediatamente un centro di assistenza DEWALT riconosciuto.

Rispetto ambientale



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Prodotti e batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati diminuendo la domanda di materie prime. Si prega di riciclare prodotti elettrici e batterie secondo le disposizioni locali. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo www.2helpU.com.

Pacco batteria ricaricabile

Questo pacco batteria a lunga durata deve essere ricaricato quando non fornisce più energia sufficiente per eseguire compiti che prima erano eseguiti agevolmente. Al termine della sua vita operativa, il pacco batteria va smaltito con la dovuta cura per l'ambiente.

- Far scaricare il pacco batteria completamente, quindi rimuoverlo dalla radio.
- Le batterie agli ioni di litio sono riciclabili. Consegnarle al proprio concessionario o presso un'apposita stazione di riciclaggio. Le batterie raccolte verranno riciclate o smaltite in modo appropriato.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparato e staccare il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può causare lesioni.

SINTOMO	CAUSA	SOLUZIONE
Il motore non funziona con il dispositivo di scatto a contatto premuto	Blocco del grilletto in posizione di blocco	Sbloccare il blocco del grilletto di azionamento
	Blocco sparo a vuoto innestato, impedendo al dispositivo di scatto a contatto di effettuare la corsa completa	Inserire altri perni nel caricatore.
	L'utensile è in stallo, impedendo al motore di girare	Ruotare la leva di rilascio dallo stallo sull'utensile e il meccanismo attuerà il rilascio. Se la lama di inserimento non viene ripristinata, rimuovere la batteria e spingere manualmente la lama indietro nella posizione iniziale.
	L'utensile è caldo. (Controllare l'indicatore LED per verificare queste condizioni.)	Lasciar raffreddare l'utensile prima di continuare a utilizzarlo.
	La batteria è calda. (Controllare l'indicatore LED per verificare queste condizioni.)	Lasciar raffreddare la batteria o sostituirla con un pacco batteria freddo.
	Dispositivo di scatto a contatto piegato	Consultare un centro di assistenza autorizzato.
	Il motore si ferma dopo 5 secondi	Funzionamento normale, rilasciare il dispositivo di scatto a contatto e premere.
	I terminali sono sporchi o danneggiati	Consultare un centro di assistenza autorizzato.
L'utensile non si aziona (il motore gira ma l'utensile non riesce a sparare)	Circuito elettronico interno danneggiato	Consultare un centro di assistenza autorizzato.
	Grilletto di azionamento danneggiato	Consultare un centro di assistenza autorizzato.
	Blocco sparo a vuoto innestato, impedendo al dispositivo di scatto a contatto di effettuare la corsa completa	Inserire perni nel caricatore.
	Batteria scarica o danneggiata	Controllare il livello di carica se sul pacco batteria viene visualizzato lo stato di carica. Caricare o sostituire il pacco batteria, se necessario.
	Chiodo inceppato/la lama di guida non torna nella posizione iniziale	Rimuovere la batteria, estrarre il chiodo inceppato, azionare ripetutamente la leva di rilascio dallo stallo (se necessario, spingere la lama di guida verso l'alto manualmente) e reinserire la batteria.
	Lama di inserimento danneggiata	Sostituire la lama di inserimento con il kit.
Il motore si avvia, ma genera molto rumore	Meccanismo interno inceppato	Consultare un centro di assistenza autorizzato.
	Circuito elettronico interno danneggiato	Consultare un centro di assistenza autorizzato.
La lama di inserimento continua a rimanere bloccata in posizione abbassata	Perno inceppato e la lama di inserimento è bloccata in posizione abbassata	Utilizzare la leva di rilascio dallo stallo, rimuovere eventuali perni inceppati e riportare manualmente nella posizione iniziale la lama di inserimento, se necessario.
	Lama di inserimento danneggiata	Sostituire la lama di inserimento con il kit.
La lama di inserimento continua a rimanere bloccata in posizione abbassata	Perno inceppato e la lama di inserimento è bloccata in posizione abbassata	Utilizzare la leva di rilascio dallo stallo, rimuovere eventuali perni inceppati e riportare manualmente nella posizione iniziale la lama di inserimento, se necessario.
	Residui nel piede del cilindro	Pulire la zona del boccaglio e guardare da vicino se ci sono frammenti di perni bloccati nella guida. Fare riferimento a Rimozione di un perno inceppato .
	Lama di inserimento danneggiata o usurata	Sostituire la lama di inserimento con il kit.

ITALIANO

SINTOMO	CAUSA	SOLUZIONE
L'utensile funziona ma non guida fino in fondo i chiodi/punti	Impostazione di selezione della velocità in posizione errata.	Impostare la velocità all'impostazione appropriata.
	L'utensile non è saldamente a contatto del pezzo	Applicare una forza adeguata a far aderire saldamente l'utensile al pezzo. Consultare il manuale di istruzioni.
	Materiale e lunghezza dei chiodi/punti	Se l'utensile continua a essere in stallo (costringendo a girare la leva di rilascio dallo stallo) scegliere un materiale e una lunghezza dei chiodi/punti per i quali il materiale sul quale devono essere applicati non sia troppo duro.
	Utilizzo di velocità non corretta	Se si sta tentando di inserire perni più lunghi in materiali di legno morbido o in materiali più duri con la velocità 1, regolare l'impostazione della velocità alla posizione 2.
	Bordo della lama di inserimento usurato o danneggiato	Sostituire la lama di inserimento con il kit.
	Meccanismo di azionamento danneggiato	Consultare un centro di assistenza autorizzato.
L'utensile funziona, ma non spara chiodi/punti	Non ci sono perni nel caricatore	Inserire perni nel caricatore.
	Perni con dimensione o angolo non corretti	Utilizzare solo i perni consigliati. Fare riferimento a Dati Tecnici .
	Residui nel piede del cilindro	Pulire la zona del boccaglio e guardare da vicino se ci sono frammenti di perni bloccati nella guida.
	Residui nel caricatore	Pulire il caricatore
	Lama di inserimento danneggiata o usurata	Sostituire la lama di inserimento con il kit.
	Caricatore usurato	Sostituire il caricatore Consultare un centro di assistenza autorizzato.
	Molla del dispositivo di spinta danneggiata	Sostituire la molla. Consultare un centro di assistenza autorizzato.
Chiodo inceppato	Perni con dimensione o angolo non corretti	Utilizzare solo i perni consigliati Fare riferimento a Dati Tecnici .
	Caricatore non stretto dopo l'ultima ispezione o rimozione per inceppamento	Assicurarsi che il caricatore sia bloccato correttamente.
	Lama di inserimento danneggiata o usurata	Sostituire la lama di inserimento.
	Materiale e lunghezza dei chiodi/punti	Se l'utensile continua a essere in stallo (costringendo a girare la leva di rilascio dallo stallo) scegliere un materiale e una lunghezza dei chiodi/punti per i quali il materiale sul quale devono essere applicati non sia troppo duro.
	Residui nel piede del cilindro	Pulire la zona del boccaglio e guardare da vicino se ci sono frammenti di perni bloccati nella guida.
	Molla del dispositivo di spinta danneggiata	Sostituire le molle. Consultare un centro di assistenza autorizzato.
	Il blocco sparo a vuoto è innestato quando rimangono solo 2-4 perni nel caricatore e l'utente sta applicando una forza eccessiva al dispositivo di scatto a contatto, bypassando il blocco	Caricare altri perni nel caricatore per disinnestare il blocco sparo a vuoto.
	L'apparato non ha ancora completato il rodaggio	I nuovi apparati possono richiedere 100-500 perni prima di completare il rodaggio. Inserire perni più corti durante tale periodo se si riscontrano difficoltà a inserire i perni fino in fondo.
	Utilizzo di velocità non corretta	Se si sta tentando di inserire perni più lunghi in materiali morbidi o in materiali più duri con la velocità 1, regolare l'impostazione della velocità alla posizione 2 o 3.
	Caricatore usurato	Sostituire il caricatore Consultare un centro di assistenza autorizzato.
La lama di inserimento non scivola facilmente avanti e indietro attraverso il suo percorso di sparo	La lama di inserimento è piegata	Sostituire la lama di inserimento.